Катедральна Лампада 29-го січня 2023

Cathedral Lantern January 29th 2023

Слава Ісусу Христу! Слава Навіки!
Glory Be To Jesus Christ! Glory Forever!

Українська Православна Митрополича Катедра Пресвятої Тройці
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral
1175 Main Street, Winnipeg, MB R2W 3S4
Office: 204 582-8946 | Auditorium: 204 582-7345

Предстоятель катедри / Presiding Hierarch:
Високопреосвященніший ІЛАРІОН
Архиєпископ Вінніпегу та Середньої Епархії
Митрополит Української Православної Церкви в Канаді
His Eminence ILARION
Archbishop of Winnipeg and the Central Eparchy
Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church of Canada

Eparchial Residence: 1(780) 455-1938
email: ilarion_of_edmonton@yahoo.com

Parish Priest: Fr. Gene Maximiuk
cell: 204 880-0358 | molze@mymts.net

Parish President: Keith Swinton
Cell: 204 930-7276 | swintok@hotmail.com

Email: office@htuomc.org | **Website:** htuomc.org |Facebook: @HTUOMC
Instagram: holytrinitywpg | **YouTube:** Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral

Livestream: Facebook: https://www.facebook.com/HTUOMC/
Our Youtube Channel:
https://www.youtube.com/channel/UCGv7lDwNkRlt7t7SB4VOlyQ/

Homeblessing: Once again the important time of the blessing of our homes with Holy Water is approaching. I will be available to visit with you beginning January 24th. You may talk to me at coffee hour or there are sign up sheets at the candle table that you can hand to me or pass on to me through the collection plate or any of the church elders. Once your request is received, I will contact you to confirm the time and date for the blessing. I look forward to visiting with you. May the Blessing of the Lord be with you all.

Ukrainian Orthodox METROPOLITAN Cathedral of THE HOLY TRINITY
1175 Main Street Winnipeg, MB R2W 3S4

THEOPHANY HOUSE BLESSING FORM/Посвячення Домів 2023

Please fill out and turn in to candle table or to Father. House blessings will begin on January 24th and continue throughout the month of January up till February 14th.
Прошу виповніть і дайте Отцеві. Починає 24ого січня до 14ого лютого.

NAME/І'МЯ: _____

ADDRESS/АДРЕСА: _____

PHONE/ТЕЛЕФОН: HOME/ДІМ: _____ **CELL/МОБІЛЬНИЙ:** _____

Preferred Dates of Visit: _____ **Afternoon/по-обіду:** _____ or/чи **Evening/вечір:** _____

Fr. Gene: 204-880-0358 or e-mail: molze@mymts.net

Знову ми можемо вільно відвідувати наших вірних з благословенням ваших домів Йорданською освяченною водою. Будь ласка, заповніть форми та передайте їх мені, і я домовлюсь про те, щоб відвідати вас, коли це буде зручно. Я з нетерпінням чекаю можливості відвідати вас і провести час з вами. Якщо ви бажаєте, ви можете освятити власні домівки. У притворі є короткий обряд благословення дому, який ви можете використовувати для цієї мети. Христос Хрещається! В річці Йордані!

++

Православний Молитовник ВІРА/ Orthodox Prayer Book – FAITH – Mobile App

Blessed by ILARION, Archbishop of Winnipeg and the Central Eparchy and the Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church of Canada.

Благословенно ІЛАРІОНОМ, Архиепископом Вінніпегу і Середньої Єпархії і Митрополитом Української Православної Церкви в Канаді.

Download information:

Apple Store: https://apps.apple.com/us/app/faith-orthodox-prayer-book/id1607921931

Play Market: https://play.google.com/store/apps/details?id=com.faith.uocc

++

HELPING OUR UKRAINIAN NEWCOMERS:

At the Airport there is a help desk run by volunteers where they record all that arrive. There is a list of hotels the government funds that is updated daily. If they need a hotel we call to confirm a room is available and get them a shuttle or a taxi chit. Ideally there are two volunteers per each 2 or 3 hour shift, chosen whenever you can help. There is an online calendar you can choose your time at your convenience. You can contact myself or the person who is organizing this:

podzizei.svitlana@gmail.com

Svitlana Podzizei

There is also a Mentor Program. You just help them get phone numbers here, find an apartment, maybe drive them places and so on. Just someone to reach out to help understand their new home.

The person who is running this program is:

Shelley Kowalchuk

skowalchuk25@gmail.com

Donations:

UNF Club Winnipeg, 935 Main Street. (They can be followed on Facebook for updates)

Donations can be dropped off:

MONDAYS to THURSDAYS (Closed)

FRIDAYS 10am to 4pm, SATURDAYS 10am to 4pm, SUNDAYS 1pm to 4pm

Should you have any questions, please email at unfclub@gmail.com

We will no longer be accepting baby clothing.

Sizes of winter clothing we will only accept at this time

Children's (10-16)

Please be sure that all donations are clean, no stains or rips.
If you have large items please send pictures as they have no room to store.

++

Prayer Intentions

Those in need (Потреби): Lawrence; Paul L.; Rose P.; Diana; Audry R.; Dobr. Genya R.; Fr. Oleh & Dobr. Maria; Susan; Anne O.; Dobr. Yustena L.; Ivan L.; Claudia; All children, women and men in Ukraine and refugees who are suffering extreme hardship from this war in Ukraine

Those who are ill (Хворих): Всіх що в немочах лежать/Всіх поранених від війни в Україні. All who are who are struggling with health issues/All who are wounded from this war in Ukraine

Fallen Asleep in the Lord: Всіх захисників які віддали життя своє за свободу України і всіх невинних убитих людей. All defenders of Ukraine who have given their lives and all the innocent civilians who have been killed during this time of war.

Memorial Panakhyda: Feb. 5 – **Olena Garrity**

*You may request that Fr. Gene add the names of anyone you would like mentioned in the prayers during these services by contacting him directly (see page 1 for contact information) or completing the prayer request form on our website: https://htuomc.org/*prayerrequests or using the Prayer forms at the Entrance of the church.

All prayer requests are commemorated during the Proskomidia Service.

Birthdays and Anniversaries are acknowledged at the end of each month.

++

Schedule of Services/ Розклад Богослуження:

FEBRUARY/ЛЮТИЙ 2023

WEDNESDAY, FEBRUARY 1 / Середа, 1 лютого – Akathist/Акафист- 12:30pm.
THURSDAY, FEBRUARY 2 – Obinytsya at Holy Family Personal Care Home – 10:00am
SUNDAY, FEBRUARY 5 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 5 лютого - Божественна літургія - 10:00AM
WEDNESDAY, FEBRUARY 8 / Середа, 8 лютого – Akathist/Акафист- 12:30pm.
SUNDAY, FEBRUARY 12 – Synaxis of the Three HIERARCHS: DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 12 лютого – Собор Вселенських Святителів: Божественна Літургія - 10:00AM
TUESDAY, FEBRUARY 14– VESPERS WITH LITIYA – 5:30PM/ Вівторок, 14 лютого - Вечірня з літію - 5:30 веч.
WEDNESDAY, FEBRUARY 15 – PRESENTATION OF THE LORD: DIVINE LITURGY – 10:00AM / Середа, 15 лютого - Стрітення Господнє: Божественна Літургія – 10:00AM (Blessing of Candles-Посвячення Свічок)
SATURDAY, FEBRUARY 18– MEMORIAL SATURDAY: DIVINE LITURGY – 10:00AM / Субота, 26 лютого - задушна субота: Божественна літургія – 10:00AM
SUNDAY, FEBRUARY 19 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 19 лютого - Божественна літургія - 10:00AM
WEDNESDAY, FEBRUARY 22 / Середа, 22 лютого – Akathist/Акафист- 12:30pm/веч.

++

The Cathedral Church School is looking for a few volunteers to co-lead a class for 8 – 12 year olds. Lesson plans and basic supplies will be provided. If you feel comfortable in your faith and have a calling to help our children and youth grow in their faith, please contact Pat Bugera Krawchuk at pbugera3@gmail.com or Fr. Gene Maximiuk at molze@mymts.net.

Anyone wishing to join our Cathedral Church Choir is welcome to come up and introduce themselves to our Choir Director, Dr. Jeff Saranchuk. Як хтось має цікавість прилучитися до нашого Церковного Хору, прошу зверніться до диригента, др. Джеффа Саранчука.

ANNUAL GENERAL PARISH MEETING

The **Annual General Parish Membership Meeting** in accordance with the by-laws, will be held on **Sunday, February 12th, 2023** following the Divine Liturgy and Lunch. The meeting will be held in the Cathedral Auditorium in-person.

ALL MEMBERS ARE REQUESTED TO ATTEND.
This is your official notification.

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ КАТЕДРАЛЬНОЇ ПАРАФІЇ

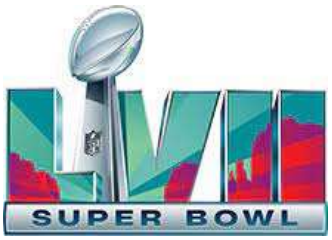
Повідомляємо усіх членів парафії Пресвятої Трійці, що **РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ**, згідно Статуту відбудуться в **НЕДІЛЮ 12-го ЛЮТОГО, 2023 РОКУ**, по Божественній Літургії та після перекуски. Збори відбудуться в Катедральній авдиторії ін-персон.

ПРОСИМО УСІХ ЧЛЕНІВ ПАРАФІЇ ВИКОНАТИ СВІЙ ОБОВ'ЯЗОК І БУТИ УЧАСНИКАМИ ЦИХ ЗБОРІВ.
Це Ваше офіційне повідомлення.

++

Хочете вивчати та практикувати англійську мову? Приєднуйтесь до нас у коло розмов! Ми збиратимемося кожної другої неділі після Божественної літургії.
Наші сеанси триватимуть близько години. Для дітей, чиї батьки беруть участь, будуть надані ігри та заняття ручної праці. Сподіваємось незабаром вас побачити!
Next / Наступний:
February/лютий 5, February/лютий 19. March/березень 5 and March/березень 19.
Interested in learning and practising English?
Come join us for a Conversation Circle! We will meet every second Sunday during fellowship after the divine liturgy. Our sessions will be about an hour. Crafts and games will be

provided for children whose parents are participating. Hope to see you soon!



The Order of St. Andrew – Winnipeg Chapter is fundraising for St. Andrew's College, with Super Bowl Tickets.
See a member of the Order for tickets to purchase or to sell. For more information contact Mykola Kowalchuk, he is the one who does our livestreaming and is in the Choir loft.

++

The Order of St. Andrew
PRESENTS
Future of the Ukrainian Nation:
RUSSIAN INVASION OF UKRAINE: PROSPECTS FOR THE END OF THE HORRIFIC WAR

BILINGUAL PRESENTATION
UKRAINIAN AND ENGLISH
PROFESSOR MYROSLAV SHKANDRIJ
Retired Head of Slavic Department
University of Manitoba

Professor Shkandrij's presentation will look at the Russian War through two competing narratives -

- Putin's imperial nostalgia and Ukraine's liberation struggle and
He will assess the challenge these conflicting views pose to ending the war.
Доповідь розгляне війну з двох перспектив —
-Імперської ностальгії Путіна і визвольної боротьби України —
- І оцінить як це протистояння поглядів ускладнює закінчення.

Sunday, January 29, 2023 - 12:00 NOON
Holy Trinity Ukrainian Orthodox
Metropolitan Cathedral Auditorium
1175 Main St., Winnipeg

The above presentation is open to the public.
Everyone is welcome. Please bring a friend.
Lunch will be served.

Ukrainian Museum of Canada - Manitoba Branch supports Central Military Hospital of Kyiv

"A heartfelt thank you to our members and supporters who so generously contributed to this fund at our various events."

ДОРОГІ ДРУЗІ!

Вже більше 10 місяців йде жорстока повномасштабна війна в Україні.
Ми весь час тримаємо самий важкий медичний фронт, тому що приймаємо найважчих поранених. Весь цей час ми бачимо - страджання, біль, людське горе втрат...

В цей напруженний час ми відірвані від домівок, теплоти домашнього оточення і обмеження спілкування з любимими і близькими людьми. Тому що ми призвані на медичну службу.
І в такий важкий фізично і психологічно час- ваша доброта, вогонь ваших сердець і не байдужість наповнює нас силою, торкає найвищі ноти душі і підтримує наш бойовий настрій та дух.

Ми відчуваємо підтримку зовсім нам не знайомих, але рідних по духу людей. І кожного ранку ми з добрим настроєм, милосердям виконуєм наш непростий обов'язок- лікуємо і піднимаємо на ноги тих, хто був поранений захищаючі Любиму неньку Україну!!!!

З глубокою вдячностью колектив невідкладної хірургії Центрального військового шпиталю м. Києва

For more than 10 months now, a brutal full-scale war has been going on in Ukraine. We keep the most difficult medical front all the time, because we receive most seriously wounded people. All this time we see: suffering, pain, human grief of loss. In this strained time, we are too far from our homes, warmth of the home environment and limited time of speaking with loved ones people. Because we are called to the medical service. In such physically and psychologically difficult time, your kindness, the fire of your hearts and non-indifference fills us with strength, touches the highest notes of the soul and supports our fighting spirit. We feel the support of people who are not familiar to us at all, but kindred in spirit. And every morning, we fulfill our difficult duty with a good mood and mercy - we treat and raise to their feet those who were injured while defending our dear Ukraine!

With deep gratitude,

The team of Emergency Surgery of the Central Military Hospital of Kyiv.

READINGS/ЧИТАННЯ

29 JANUARY 2023
33rd SUNDAY AFTER PENTECOST. SUNDAY OF ZACCHAEUS. TONE – 8.
The Veneration of the Precious Chains of the Holy and All-Glorious Apostle Peter.
Martyrs Speusippus, Eleusippus, and Meleusippus, their grandmother Leonilla, and with them Neon, Turbo and the woman Jonilla (ca. 161-180).
Martyr Danax, the reader (II).

EPISTLE:
Ephesians 4:7-13 Reading 224
1 Тимофію 4: 9-15 Зачало 285
Браття, 9 Вірне це слово, і гідне всякого прийняття!10 Бо на це ми й працюємо і зносимо ганьбу, що надію кладемо на Бога Живого, Який усім людям Спаситель, найбільше ж для вірних.11 Наказуй оце та навчай!12 Нехай молодим твоїм віком ніхто не гордує, але будь зразком для вірних у слові, у житті, у любові, у дусі, у вірі, у чистості!13 Поки прийду я, пильнуй читання, нагадування та науки!14 Не занедбуй благодатного дара в собі, що був даний тобі за пророцтвом із покладенням рук пресвітерів. 15 Про це піклуйся, у цім пробувай, щоб успіх твій був явний для всіх!

GOSPEL:
1. Now He entered Jericho and was passing through. 2. And a man named Zacchaeus was there, who was a chief tax collector, and he was rich. 3. And he was trying to see who Jesus was, but was unable to see Him on account of the crowd, because he was short in stature. 4. So he ran on ahead and climbed a sycamore tree in order to see Him, because He was going to come that

way. 5. And when Jesus came to the place, He looked up and saw him. Then He said to him, “Zacchaeus, come down quickly, for I must stay at your house today.” 6. So he came down quickly and received Him joyfully. 7. Then all who saw it began to grumble, saying, “He has gone to stay with a man who is a sinner.” 8. But Zacchaeus stood up and said to Him, “Lord, I will give half my possessions to the poor. And if I have taken anything dishonestly from anyone, I will give back four times the amount.” 9. Then Jesus said to him, “Today salvation has come to this house, because he too is a son of Abraham. 10. For the Son of Man came to seek and to save the lost.”

29 СІЧЕНЬ 2023 НЕДІЛЯ 33-тя ПО П’ЯТИДЕСЯТНИЦІ. ГОЛОС 8-ий.
ПРО ЗАКХЕЯ.
Поклоніння чесним веригам Ап. Петра.
Мчч. Спевсиппа, Єлевсиппа, Мелевсиппа та їхньої бабки Леоніли і з ними Неона, Турвона та Іовіли (161-180).
Мч. Данакта читця (II).

АПОСТОЛ:
1 Тимофію 4: 9-15 Зачало 285
Браття, 9 Вірне це слово, і гідне всякого прийняття!10 Бо на це ми й працюємо і зносимо ганьбу, що надію кладемо на Бога Живого, Який усім людям Спаситель, найбільше ж для вірних.11 Наказуй оце та навчай!12 Нехай молодим твоїм віком ніхто не гордує, але будь зразком для вірних у слові, у житті, у любові, у дусі, у вірі, у чистості!13 Поки прийду я, пильнуй читання, нагадування та науки!14 Не занедбуй благодатного дара в собі, що був даний тобі за пророцтвом із покладенням рук пресвітерів. 15 Про це піклуйся, у цім пробувай, щоб успіх твій був явний для всіх!

ЄВАНГЕЛІЯ:
Від Луки 19: 1 – 10 Зачало 94
1 І, ввійшовши Ісус, переходив через Єрихон.2 І ось чоловік, що звався Закхей, він був старший над митниками, і був багатий,3 бажав бачити Ісуса, хто Він, але з-за народу не міг, бо малий був на зріст.4 І, забігши вперед, він виліз на фіґове дерево, щоб бачити Його, бо Він мав побіч нього проходити.5 А коли на це місце Ісус підійшов, то поглянув угору до нього й промовив: Закхею, зійди зараз додолу, бо сьогодні потрібно Мені бути в домі твоїм!6 І той зараз додолу ізліз, і прийняв Його з радістю.7 А всі, як побачили це, почали нарікати, і казали: Він до грішного мужа в гостину зайшов!8 Став же Закхей та й промовив до Господа: Господи, половину маєтку свого я віддам ось убогим, а коли кого скривдив був чим, верну вчетверо.9 Ісус же промовив до нього: Сьогодні на дім цей спасіння прийшло, бо й він син Авраамів. 10 Син бо Людський прийшов, щоб знайти та спасти, що загинуло!